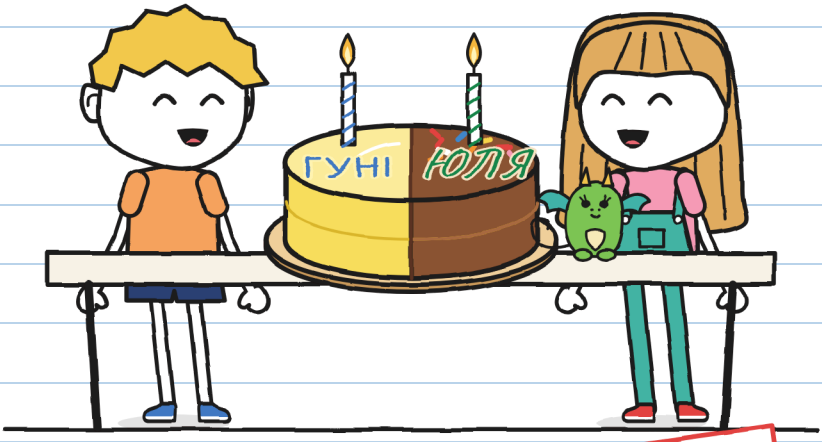
НЕМОЖЛИВІ ДОСТАВКИ · 5

Один торт на двох

LinguAula



(зошит Гуні)

РОЗМІР S
Початковий рівень · 7+

НЕМОЖЛИВІ ДОСТАВКИ · 5

Один торт на двох

Текст та ілюстрації: LinguAula

РОЗМІР S · Початковий рівень · 7+

Українська версія: LinguAula

Перше видання: 2026

© 2026 LinguAula · info@linguaula.com

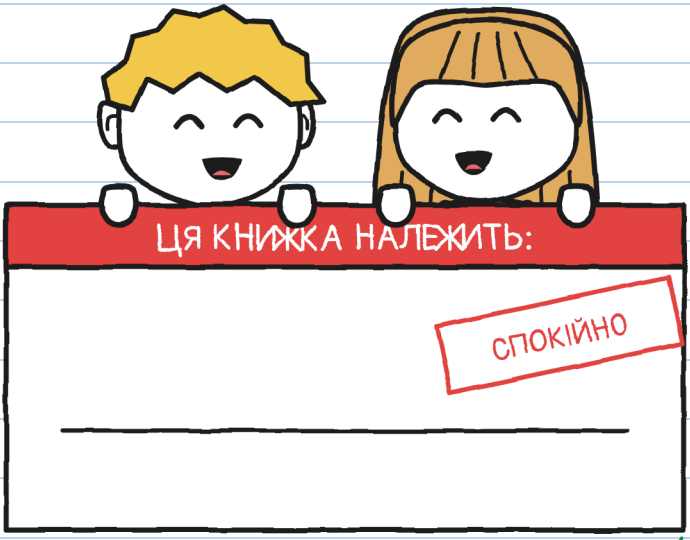
Можна вільно копіювати — для класу і для дому.

П'ята книжка серії. Попередні: «Ця посилка кусається», «Не відкривати до грому», «Поверніть, будь ласка» і «Тут ні, Крихто!».

LinguAula

Опрацьовуй кожен розділ на linguaula.com

Жоден торт не постраждав у цій книжці.
Розрізаний навпіл — так. —Ю.



Спокійно. Доки не відкриєш. —Ю.

Якщо знайдеш, поверни власникові. Без сюрпризів: просто власникові.

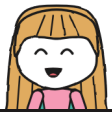
ТІЛЬКИ В КАЗЦІ

Ця печатка позначає те, що буває лише в казці. Справжніх драконів не існує. Посилки не повертаються по повітрю. Для справжньої вечірки дивись сторінку 76. —Ю.

ХТО Є ХТО



Гуні. Кур'єр по суботах. Це його зошит. Він любить спокійні вечори.



Юля. Пише зеленим і підписується Ю. Любить вечірки з музикою. І сюрпризи.



Тоньо. Розвозить для БЛИСКАВКИ за десять хвилин або безкоштовно. Обман він не розвозить.



Мара. Власниця «Неможливих доставок». Носить відьомський капелюх. Знає більше, ніж каже.



Елія. Пекарка з нашого району. Має піч і дві руки.



Крихта. Дитинча дракона. Живе з Вірою. Любить свічки. Занадто.



Посилка No 5. Зовні така сама, як усі. На етикетці написано: СТАВИТИ ТАМ, ДЕ ВМІСТИТЬСЯ.



R. Надсилає посилки, які ніхто не може доставити. Імені ніхто не називає.

ЗОШИТ ДОСТАВОК 5
Гуні

СПОКІЙНО.



Зошит No 4 закінчився тим, що Крихта заснула в моїй кросівці. Цей рожевий, як цукор на тортах. І на ньому є печатка крамниці.

На першій сторінці я написав одне слово. Юля не просила його показати. Вона прочитала його догори дриґом.

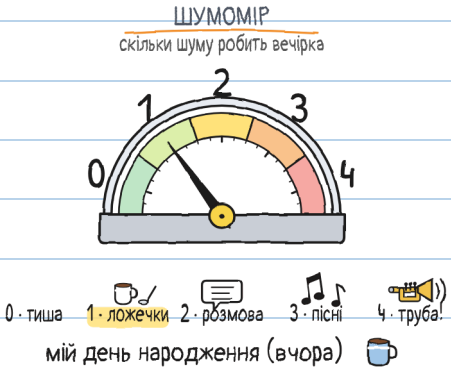
«Спокійно» пише той, хто не знає, що буде далі. —Ю.

РОЗДІЛ 1

Два запрошення

Учора, у п'ятницю 16-го, був мій день народження. Я відсвяткував його вдома з мамою. Лимонний бісквіт, дві чашки. Ніхто не співав. Було чудово.

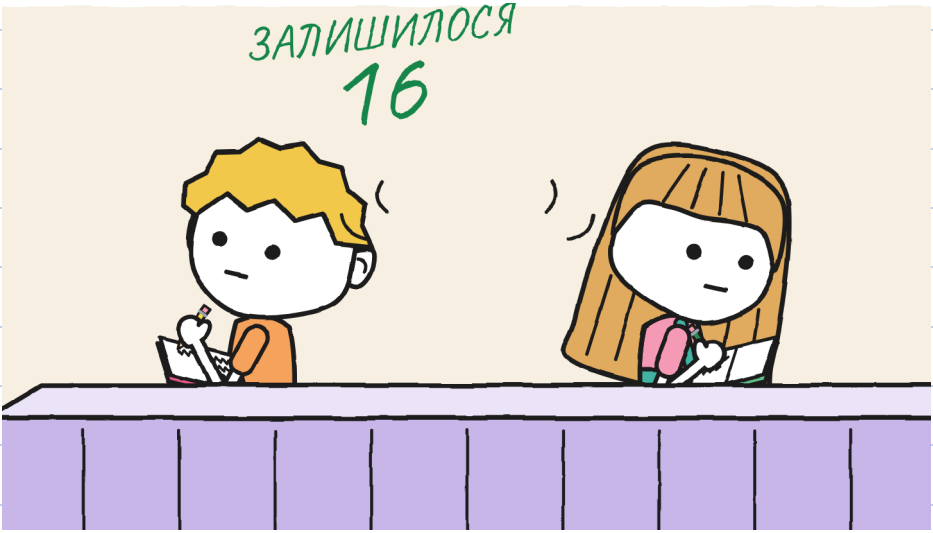
Щоб усе точно записати, я вигадав прилад.



З шумом 1 дня народження немає.
Є підвечірок. —Ю.

— У середу, 21-го, мій, — сказала Юля. — Ми обіцяли відсвяткувати їх разом.
— Після 21-го, — сказав я.
— У суботу, 24-го. О п'ятій.
— О п'ятій.

Ми обоє це записали. Більше ніхто нічого не сказав. Я знав, якою буде вечірка. Юля теж це знала.



Ось що я знав: Юлі потрібен спокійний вечір. Вона постійно бігає, міряє час і запитує. Підвечірок без шуму їй піде на користь. На лавці біля кладки.

Це був сюрприз. Їй не треба було нічого готувати. Лише прийти.



Плану Юлі я не знав до наступної п'ятниці. Потім вона написала цю сторінку в моєму зошиті.

Ось що знала я: Гуні потрібна справжня вечірка, з музикою. Він цього не знає. Якщо я його запитаю, він скаже «ні». Тому я його не питаю. —Ю.



Опівдні Тоньо повернувся з доставки. Він залишив велосипед біля дверей і сів на свій ящик. Я дав йому чотири сині конверти.
— Один твій. Інші — для Мари, Віри і Флори. Це сюрприз для Юлі. Не кажи їй.
— Сюрприз я збережу, — сказав Тоньо.

Він поклав їх у наплічник, не дивлячись.



Я пішов обідати. Юля дала Тоньо дев'ять зелених конвертів. Він розповів мені про це в п'ятницю.

— Один твій. Інші — для Мари, Віри, Флори, Елії, дона Антоніо, Зої, Бруно і пані з взуттєвої крамниці. Це сюрприз для Гуні. Не кажи йому.

— Сюрприз я збережу.

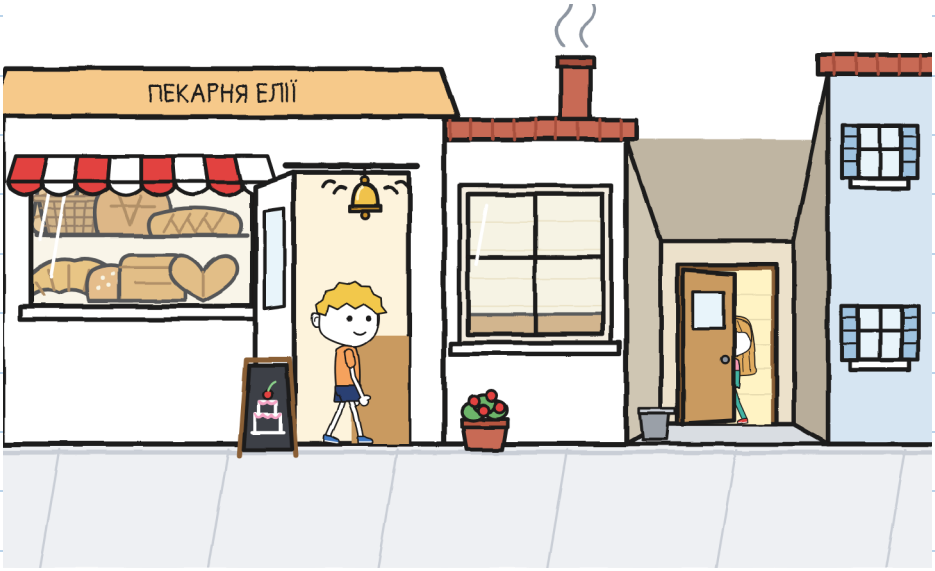
Цього разу Тоньо відкрив синій і зелений. Там було те саме: СУБОТА 24, О П'ЯТІЙ.

ЯК МЕНІ РОЗПОВІВ ТОНЬО



По обіді я пішов до пекарні Елії замовити торт. Я зайшов — і двері кухні зачинилися. Мені здалося, що я побачив зелений комбінезон.

Я подумав, що це інший комбінезон.



Це був мій. Елія вивела мене через кухню. —Ю.

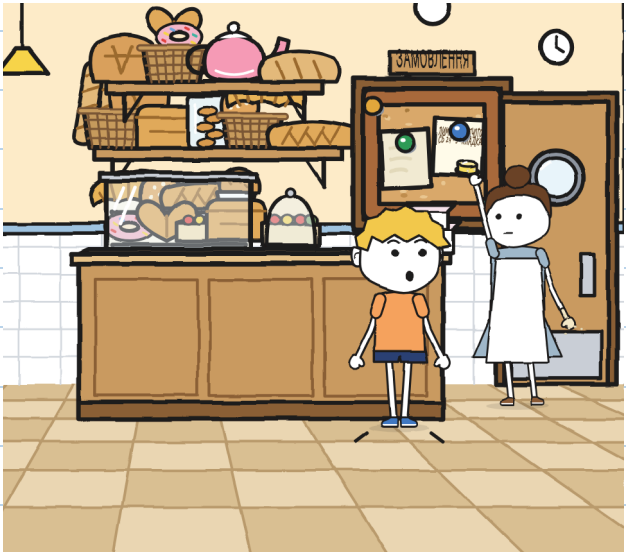
— Невеликий лимонний торт, — сказав я Елії. — Без нічого зверху. На суботу, 24-го, на п'яту, на лавку біля кладки. Це сюрприз для Юлі.

Елія записала це на аркуші. Потім глянула на свою дошку замовлень. Там уже лежав інший аркуш, лицем донизу.

— Субота, 24-го, п'ята? На цей час у мене вже є інший торт. Для іншого місця.

— Для кого?

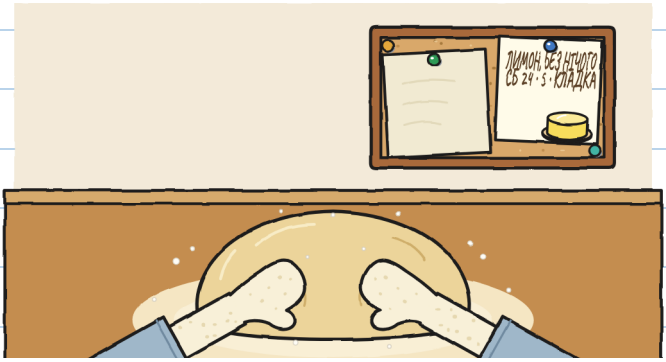
— Це секрет. Як і твій.



Я подумав, що це для когось іншого. У жовтні день народження в багатьох.

— Я збережу твій секрет, — сказала Елія. — І секрет іншого клієнта теж. Але в мене одна піч і дві руки. У суботу о п'ятій обидві руки підуть в одне місце.
— А другий торт?
— Це ви вирішуєте, ви, хто їх замовив. Я пеку торти. А свята — ні.

Я записав: «Елія: одна піч, дві руки, одне місце».



Елія сказала мені це наступного дня. Я теж не зрозуміла оте «ви». —Ю.

По обіді в крамниці Тоньо висипав наплічник на прилавок. Він розділив конверти за кольорами: зелені — на один бік, сині — на інший. І знову їх перерахував.

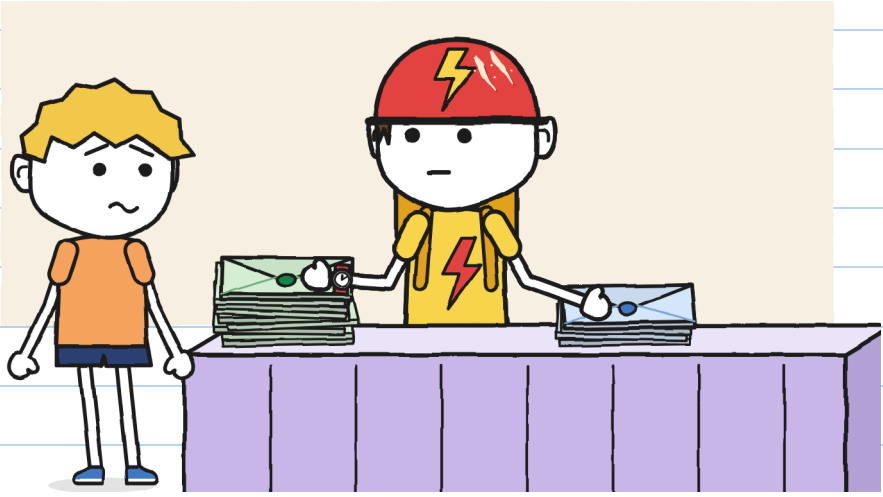
— Гуні, ти говорив з Юлею про вечірку?

— Ні. Це сюрприз.

— Ясно, — сказав Тоньо. — У БЛИСКАВЦІ посилка з двома адресами з крамниці не виходить.

— З якими двома адресами?

— Цього я тобі сказати не можу. Мене попросили.



Тоньо сховав по одному запрошенню кожного кольору в кишеню.
— Ці два — мої, — сказав він. — Решту рознесу в понеділок.

Мара зняла з полиці коробку з No 5, з верхньої. Вона була така сама, як усі. Усередині щось дерев'яне хруснуло.
— Елія приходить о п'ятій, — сказала вона.
— Нарешті.



Два конверти в одній кишені. Жоден не знав про інший. Конверти, кажу. —Ю.

ОДНА ІСТОРІЯ, ШІСТЬ РОЗМІРІВ

Є шість розмірів, від 3 до 16 років, і понад 20 мов. XXS, XS, S, M і L мають однакові сторінки й однакові малюнки. XL — це роман. Змінюється лише те, як розповідається.

РОЗМІР XXS · PRE-A1
БАЧИШ ВІДКРИТИЙ ЗОШИТ?

РОЗМІР XS · A1
Я написав одне слово на першій сторінці. Юля прочитала його догори дриґом.

РОЗМІР S · A2
На першій сторінці я написав одне слово. Юля не просила його показати. Вона прочитала його догори дриґом.

РОЗМІР M · B1
На першій сторінці я написав лише одне слово. Юля не просила його показати: вона прочитала його догори дриґом.

РОЗМІР L · B2
На першій сторінці я написав лише одне слово. Юля не просила його показати: вона прочитала його догори дриґом.

РОЗМІР XL · B2-C1
Ілюстрований роман · 13+

Рівні за ЗЄР орієнтовні.

Кожен у своєму розмірі. Той самий торт. —Ю.

ДЛЯ РОДИН І ВЧИТЕЛІВ

Опрацьовуй кожен розділ на linguaula.com